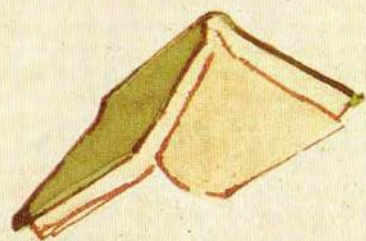


Los FANTÁSTICOS Libros Voladores del SR. MORRIS LESSMORE



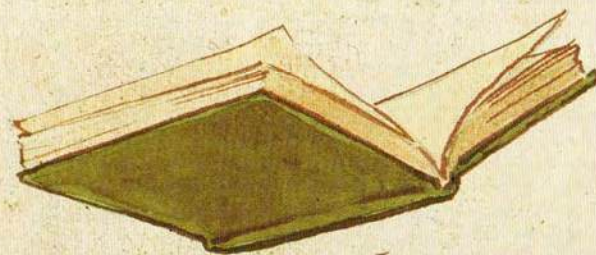
Historia
inspirada en
el corto
ganador
del
ÓSCAR®

por WILLIAM JOYCE



Los **FANTÁSTICOS**

del **SR**





Libros Voladores

MORRIS LESSMORE



Escrito por

WILLIAM JOYCE

Ilustrado por

WILLIAM JOYCE Y JOE BLUHM

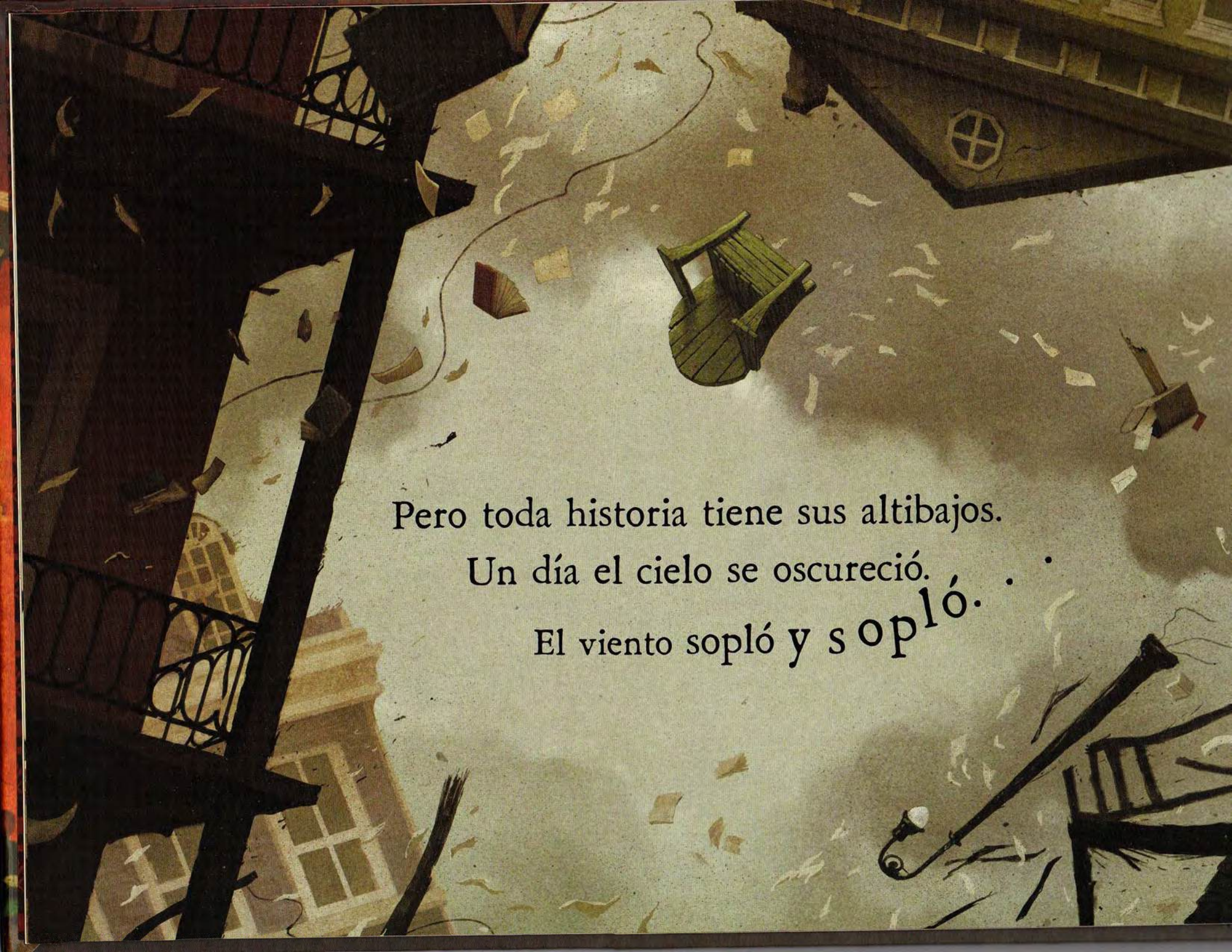


Morris Lessmore amaba las palabras.

Amaba las historias.

Amaba los libros.

Su vida era un libro que él mismo escribía, metódicamente, página tras página. Lo abría cada mañana y escribía sobre sus penas, alegrías y todo lo que sabía y anhelaba.



Pero toda historia tiene sus altibajos.

Un día el cielo se oscureció. . .

El viento sopló y sopló. . .





No supo qué hacer ni hacia dónde dirigirse.
Así que empezó a caminar y caminar,
sin rumbo fijo.



Entonces una curiosa casualidad cruzó su camino.
En lugar de bajar la mirada, como se le había hecho costumbre,
Morris Lessmore miró hacia arriba. Cruzando el cielo,
sobre él, Morris vio a una simpática señora sujeta a un
escuadrón de libros voladores.



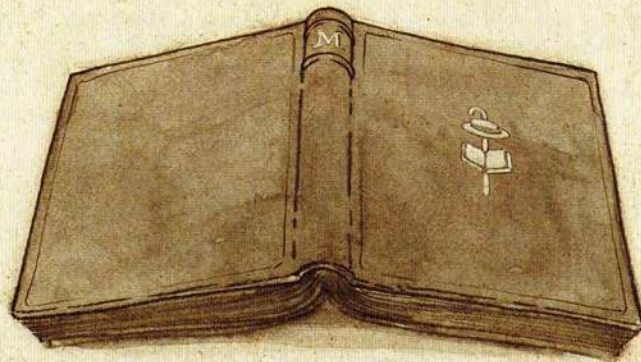


Morris se preguntó si *su* libro podría volar.

Pero no podía;

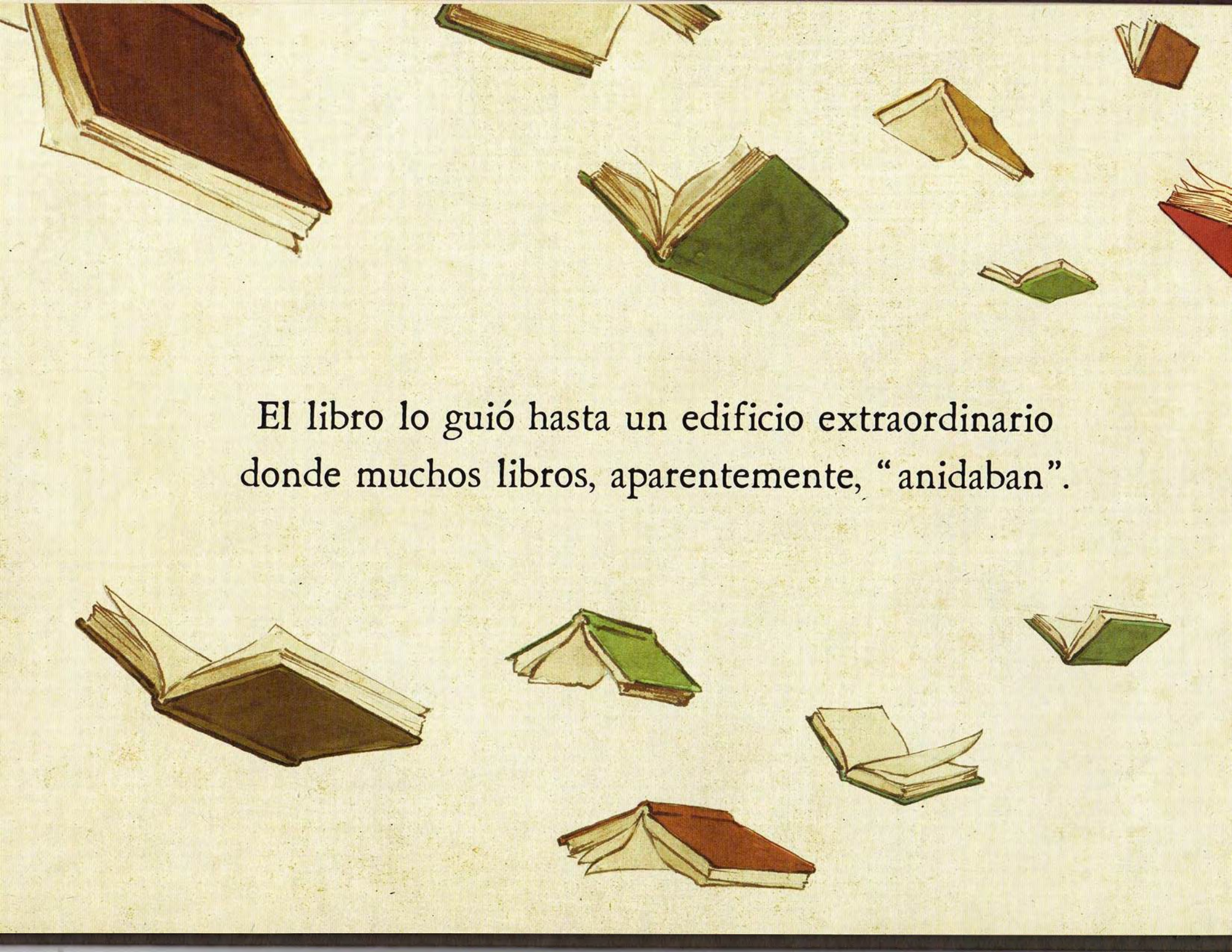
solo caía al suelo produciendo un ruido deprimente.

La señora que volaba supo que Morris simplemente necesitaba una buena historia, así que le envió su favorita. El libro, amistoso, insistió en que Morris lo siguiera.





Hungry Hungry
are on a pad.
Hungry Hungry
and a good job
At the king's house and
all the king's men
Gave them a
big dinner.

The background of the page is a light cream color with a subtle, aged texture. Scattered across this background are several small, stylized illustrations of books. In the top left, a large, thick book with a dark brown cover and many pages is shown at an angle. To its right, a smaller book with a green cover is open, showing its pages. Further right, another book with a yellowish cover is closed. In the top right corner, a small book with a brown cover is open. On the far right edge, a book with a red cover is partially visible. Below the main text, there are more book illustrations: on the left, a large open book with a dark brown cover; in the center, a small book with a green cover is open; to the right of that, a book with a yellowish cover is open; and at the bottom center, a book with a reddish-brown cover is open. The books are drawn in a simple, illustrative style with visible outlines and some shading to give them a three-dimensional appearance.

El libro lo guió hasta un edificio extraordinario
donde muchos libros, aparentemente, “anidaban”.



Morris caminó hacia adentro lentamente, y descubrió
la habitación más misteriosa y fascinante
que había visto en su vida.

El aleteo de incontables páginas llenaba el espacio,
y Morris podía escuchar el cuchicheo de miles
de historias diferentes, como si cada libro le susurrara
una invitación a la aventura.

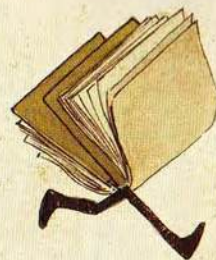
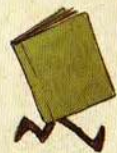




Entonces su nuevo amigo voló hacia él, y posándose en su
brazo se sostuvo abierto, como esperando a que lo leyeran.
La habitación crujió de felicidad.

Y así fue que la vida de Morris
entre los libros comenzó.





Morris trataba de mantener los libros en cierto orden, pero siempre se mezclaban entre sí.

Las tragedias visitaban a las comedias cuando se sentían tristes. Las enciclopedias, cansadas de tantos datos, se relajaban entre los libros de ficción y los cómics.

Todo era un divertido revoltijo.



Morris era feliz cuidando a los libros; lo llenaba de satisfacción arreglar encuadernados frágiles, y pacientemente desdoblaba las esquinas de las páginas que lo necesitaban.

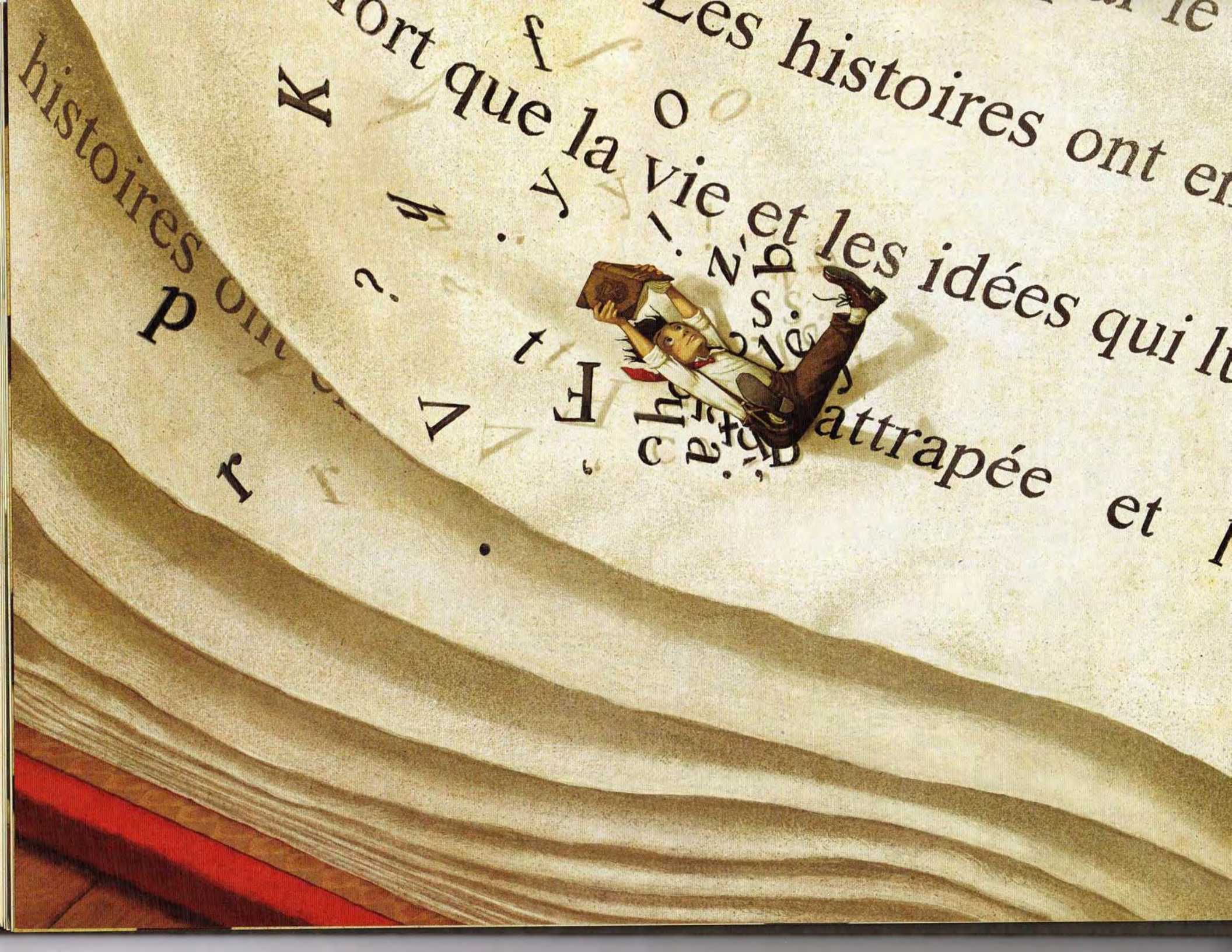






Algunas veces Morris se
perdía en un libro
y tardaba muchos
días en salir.





qu'elles ont
le plus fantastique
son esprit avec
apporté tant
science
était



A Morris le gustaba compartir los libros;
algunas veces se trataba de uno de esos libros que todos
disfrutaban, y en otras ocasiones
de un volumen pequeño, olvidado o poco conocido.

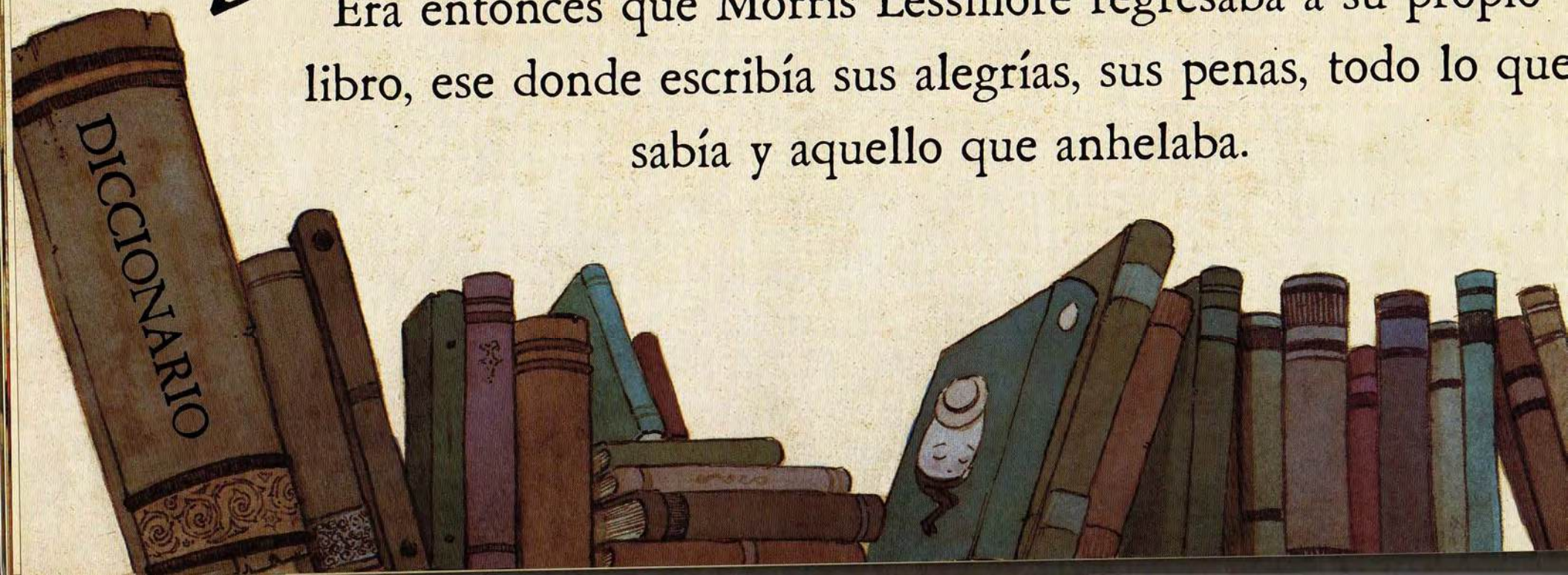
“Todas las historias son importantes”, decía Morris,
y los libros estaban de acuerdo.

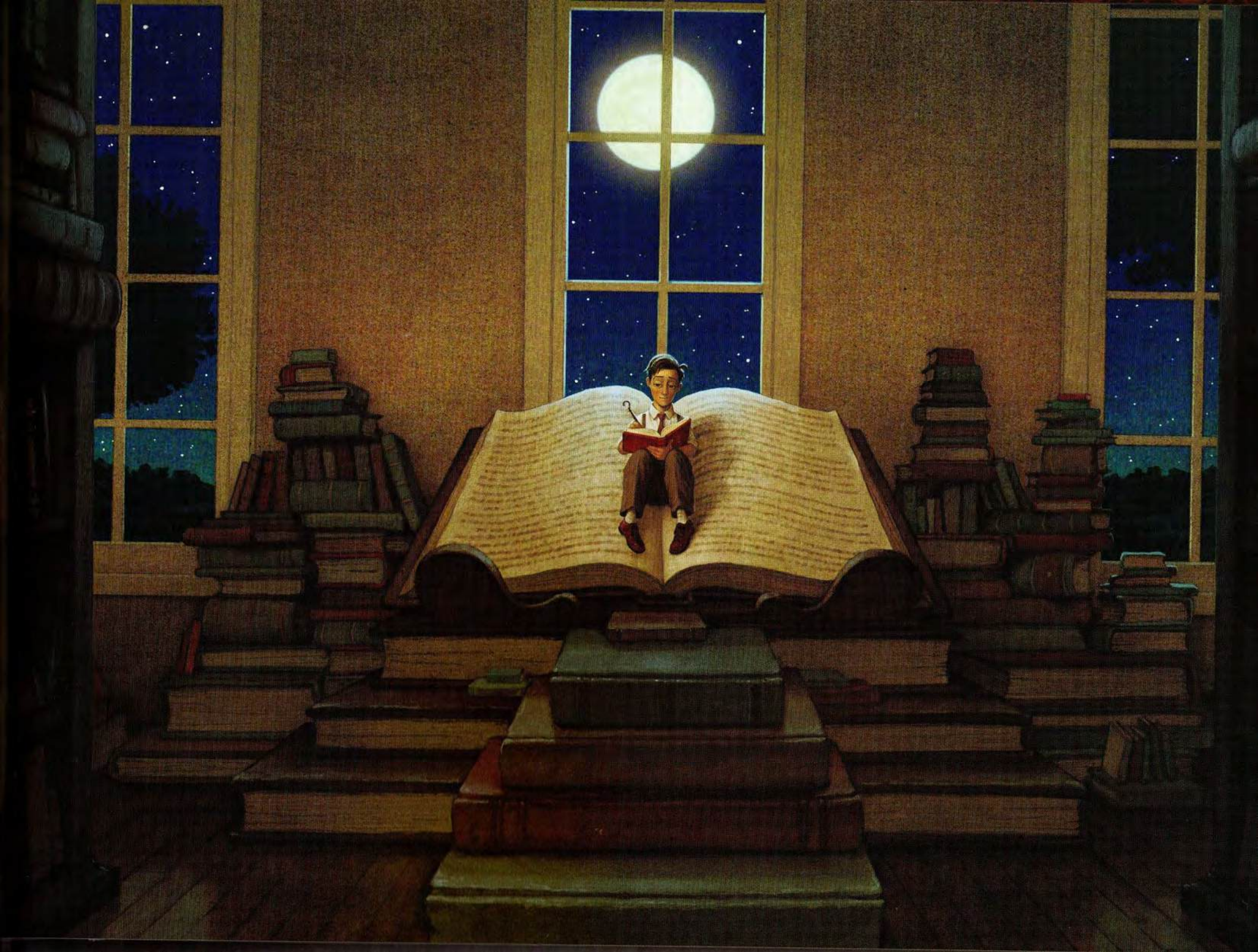


De noche, después de que todas las historias que necesitaban contarse
habían sido escuchadas y los inquietos libros se retiraban a sus lugares
en los estantes, el gran diccionario tenía la última palabra:

Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z

Era entonces que Morris Lessmore regresaba a su propio
libro, ese donde escribía sus alegrías, sus penas, todo lo que
sabía y aquello que anhelaba.

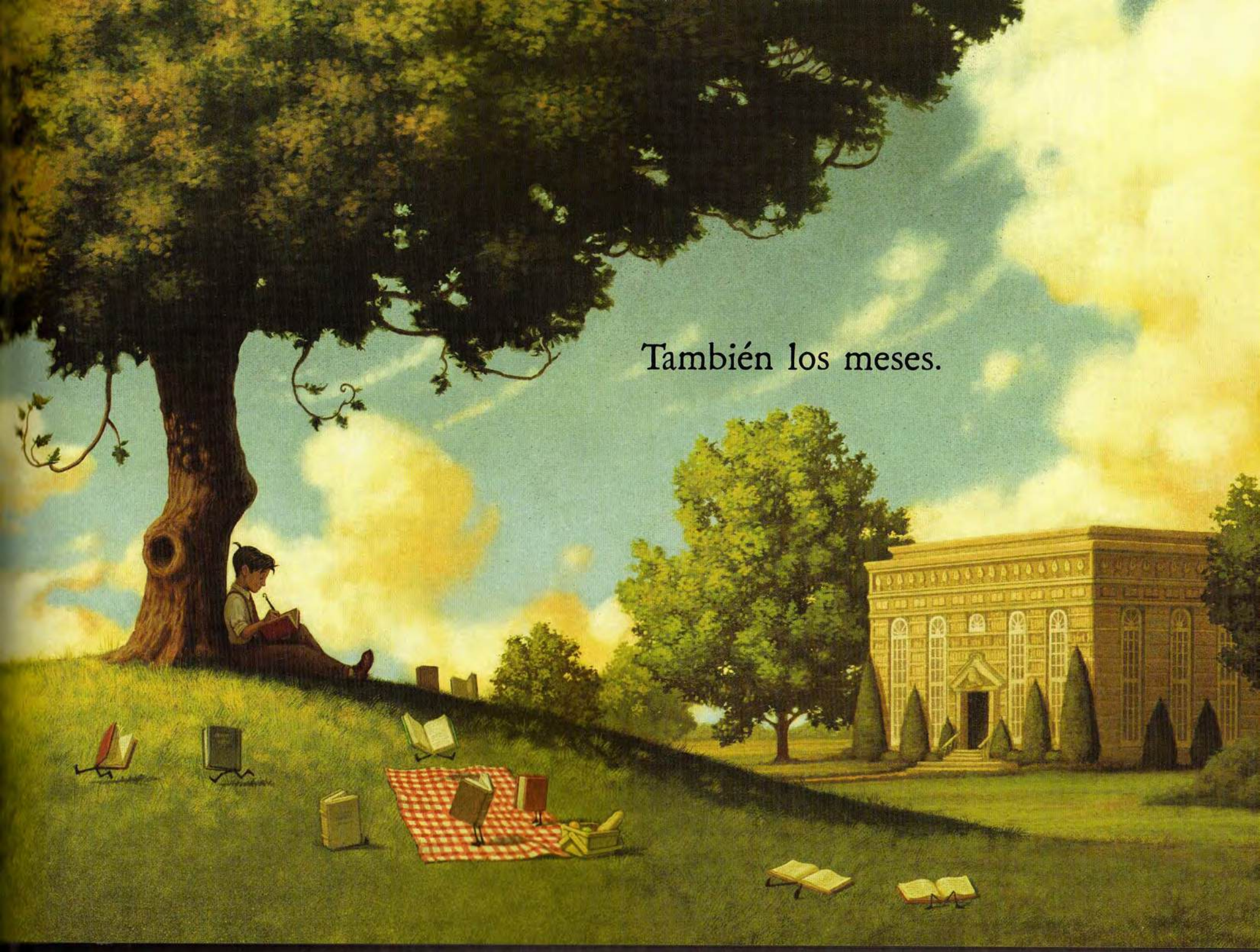




A detailed illustration of a boy in a brown suit sitting on a grassy hill, leaning against a large, leafy tree and reading a book. A small hat sits on the grass next to him. In the background, a large, ornate building with many arched windows stands on a green lawn. The sky is filled with soft, white clouds, and several open books are shown floating in the air, as if they have been tossed or blown away. The overall scene suggests a peaceful day of study or reading that has come to an end.

Los días pasaron.

También los meses.



Y, luego los años.



Más y más años.

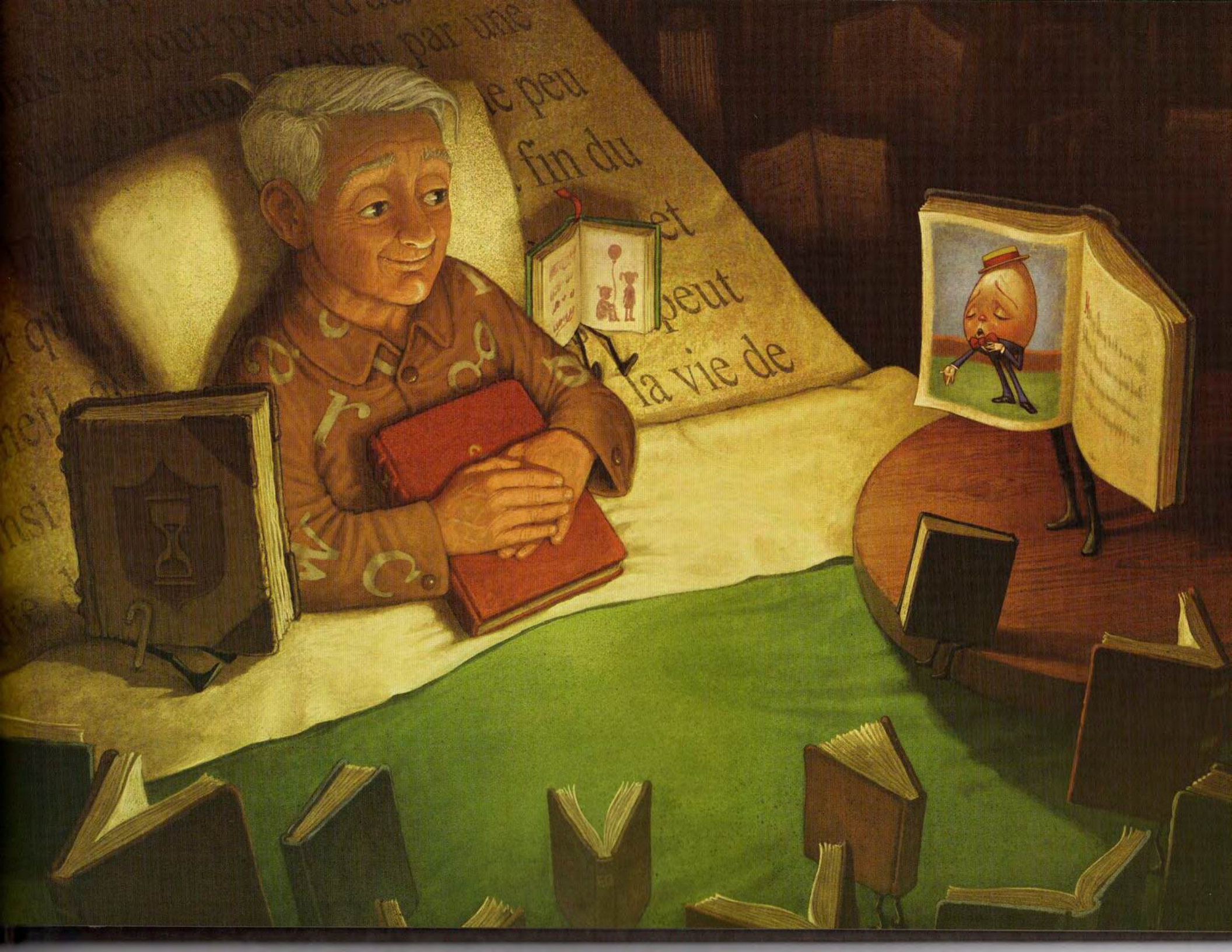


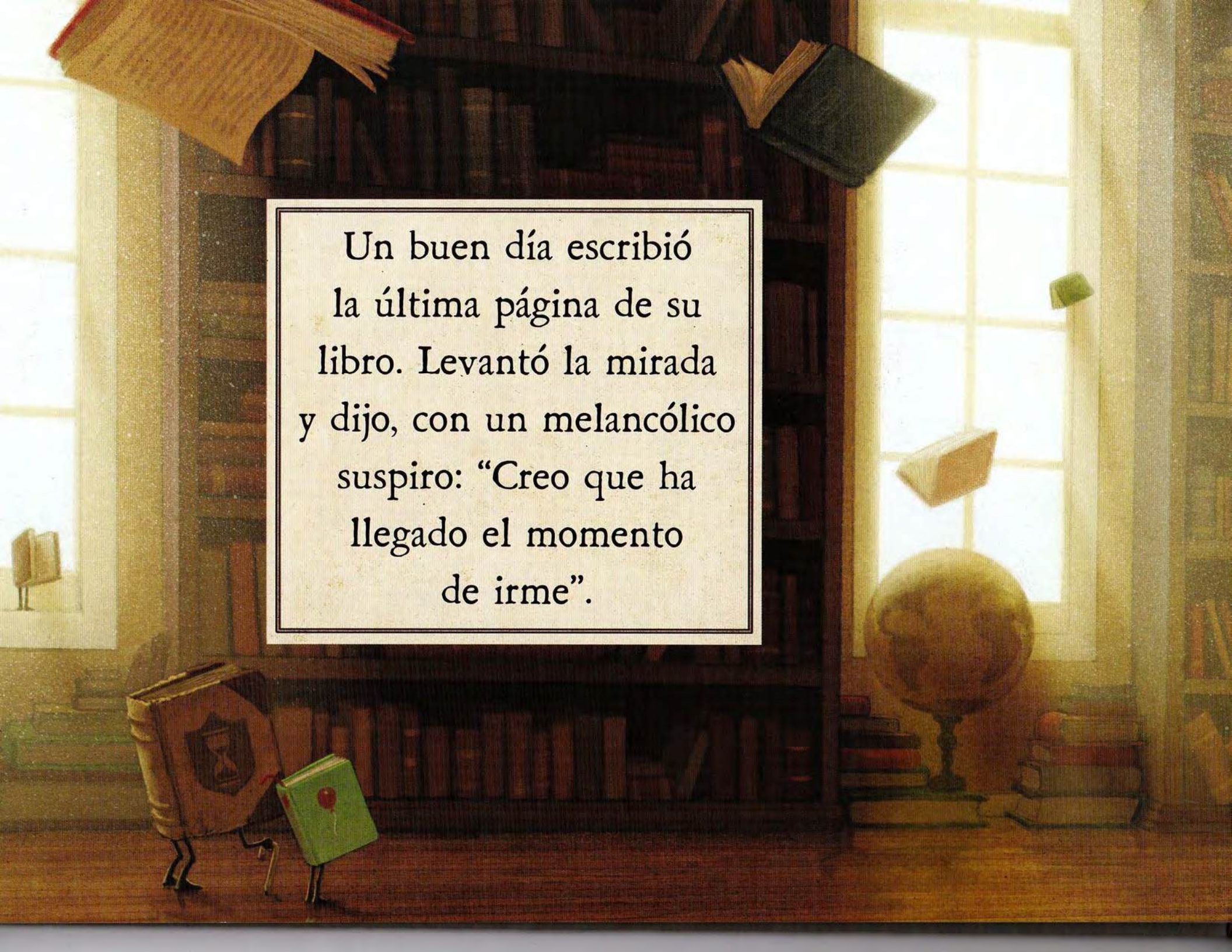
...Hasta que Morris se encorvó y
arrugó.

Pero los libros nunca cambiaron, sus
historias eran las mismas.

Ahora sus amigos lo cuidaban
como él lo había hecho
con ellos, y se organizaban para
leerle todas las noches.





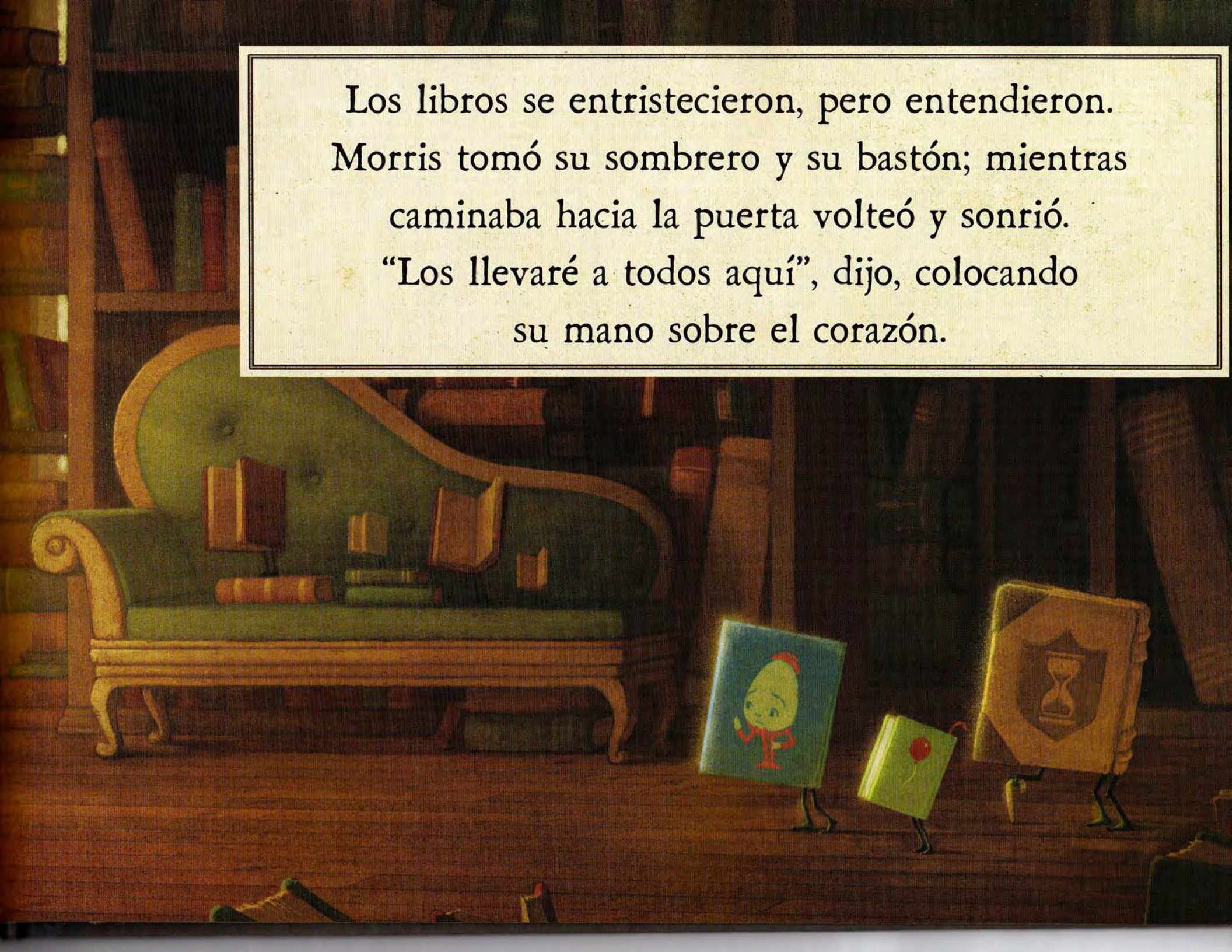
A whimsical illustration of a library. In the center, a text box contains a story snippet. The background is a dark wooden bookshelf filled with books. Several papers and books are floating in the air, suggesting a breeze or a magical event. On the left, a window shows a small book standing on the sill. On the right, a window shows a book floating in the air. In the foreground, two anthropomorphic books with legs are walking. One is a large, old book with a clock face on its cover, and the other is a small, green book with a red balloon tied to its spine. A globe sits on a stack of books to the right of the text box.

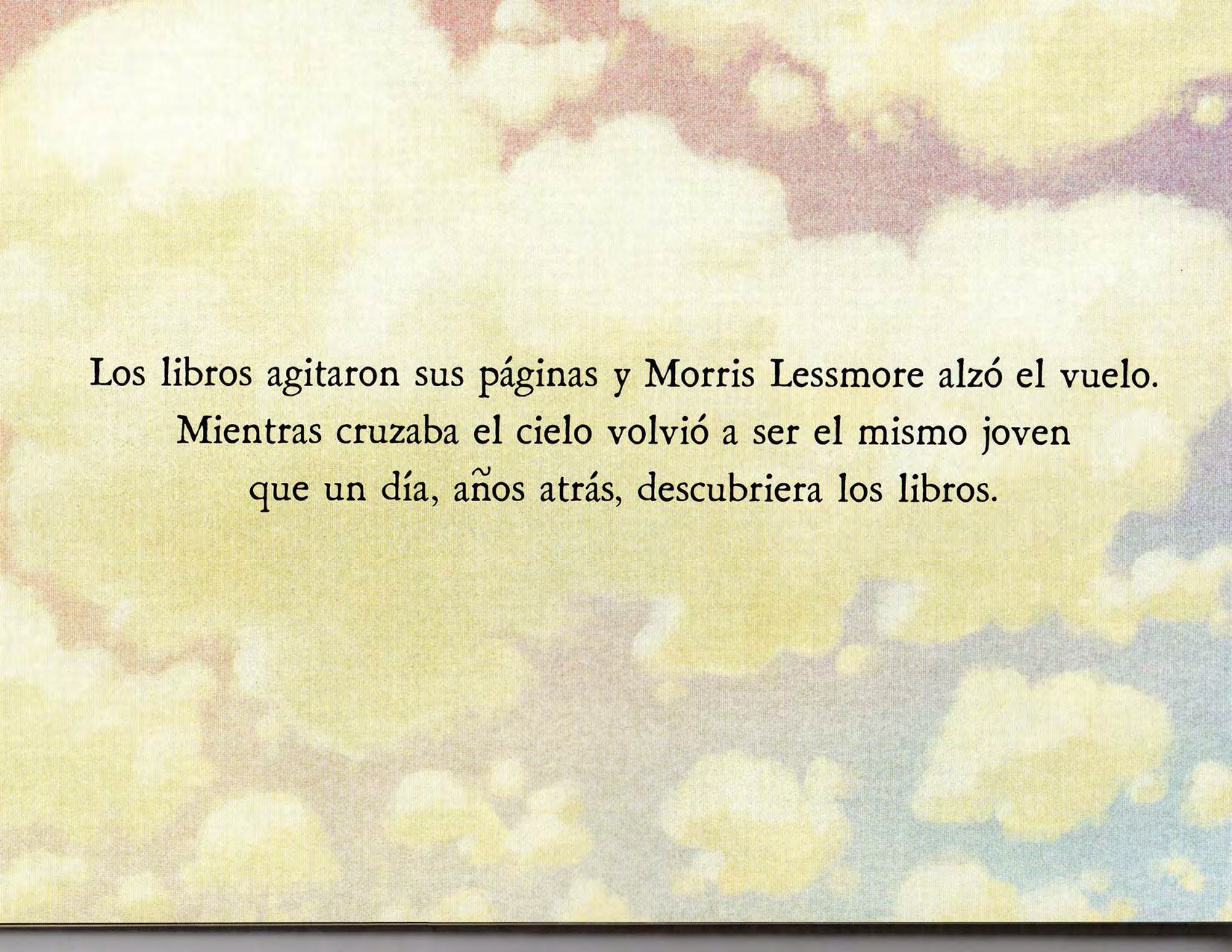
Un buen día escribió
la última página de su
libro. Levantó la mirada
y dijo, con un melancólico
suspiro: “Creo que ha
llegado el momento
de irme”.





Los libros se entristecieron, pero entendieron.
Morris tomó su sombrero y su bastón; mientras
caminaba hacia la puerta volteó y sonrió.
“Los llevaré a todos aquí”, dijo, colocando
su mano sobre el corazón.





Los libros agitaron sus páginas y Morris Lessmore alzó el vuelo.
Mientras cruzaba el cielo volvió a ser el mismo joven
que un día, años atrás, descubriera los libros.

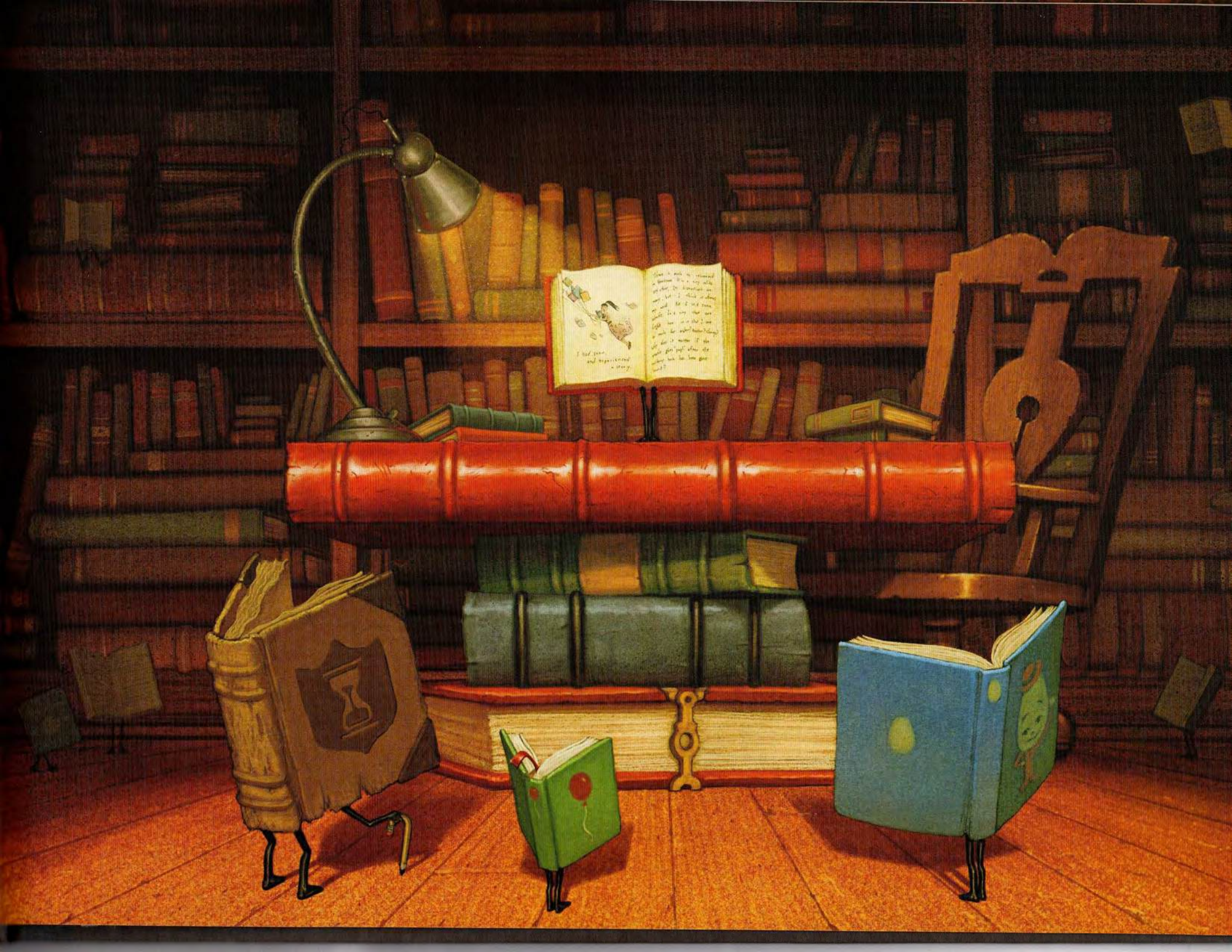


Los libros estuvieron callados por un tiempo. Entonces notaron que Morris Lessmore había olvidado algo.

“¡Es su libro!”, dijo su mejor amigo.

Ahí dentro estaba la historia de Morris.

Páginas y páginas que guardaban todas sus alegrías y tristezas, todo lo que conocía y todo lo que alguna vez había anhelado.





De pronto los libros escucharon un murmullo de asombro.
Ahí, en la puerta, había una pequeña niña que admiraba
aquel lugar fascinada. Entonces pasó algo fantástico:
El libro de Morris Lessmore voló hacia ella y abrió sus páginas.



La niña comenzó a leer.
Y así nuestra historia termina como comenzó...



. . . abriendo un libro.





*Hurras de todo tipo para Brandon Oldenburg,
Adam Tamte Volker, Vanesa Del Rey,
Christina Ellis, Kenny Callicutt,
y Petter Lundh.*

*Para Bill Morris y Coleen Salley,
quienes dedicaron sus vidas a los libros*

&

*En memoria de
Mary Katherine Joyce,
a quien la celosa Átropos
se llevó demasiado pronto.*

SIMON AND SCHUSTER

Primera publicación de Simon and Schuster UK Ltd en el Reino Unido, 2012. 222 Gray's Inn Road, primer piso, Londres, WC1X 8HB. Compañía perteneciente al grupo CBS. Originalmente publicado en 2012 por Atheneum Books for Young Readers, sello de la división infantil de Simon and Schuster, Nueva York.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S.A., CHILE

Copyright © 2012 de William Joyce y Moonbot Studios LA, LLC.
Traducción de Janell de la Rosa.

© De esta edición: Empresa Editora Zig-Zag, S.A.

Los Conquistadores 1700, Piso 10, Providencia, Santiago de Chile.

www.zigzag.cl | contacto@zigzag.cl

Todos los derechos reservados, incluyendo el derecho de reproducción total o parcial en cualquier medio.

Diseño del libro de Ann Bobco y MoonBot LA Studios, LLC.

El texto se realizó con la fuente Grit Primer; las ilustraciones son capturas de material multimedia. El registro de catálogo del CIP de este libro está disponible en la Biblioteca Británica bajo petición.

ISBN: 978-956-12-2428-5

Primera edición, 2012. Tercera reimpresión, 2016.

Impreso en China



“Un trabajo visualmente impresionante.”—*New York Times* *

“Es muy probable que . . .

Los Fantásticos Libros Voladores del Sr. Morris Lessmore
sea considerado como uno de los títulos infantiles más influyentes
de principios del siglo XXI.” —*London Times* *

*Comentarios a la aplicación multimedia.

Visítanos en nuestro blog:

<http://www.editorialzigzag.blogspot.com>

CODIGO: 20715

I.S.B.N.: 978-956-12-2428-5



9

789561 224285

